

## MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

nimi: mittetulundusühing TARTU SAKSA KULTUURI INSTITUUT

registrikood: 80078045

tänavatalu nimi, Kastani 1

maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihnumber: 50409

telefon: +372 7422639

faks: +372 7422639

e-posti aadress: dki@dkl.ee

veebilehe aadress: www.dki.ee



**Sisukord**

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                                                     | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne                                       | 4  |
| Bilanss                                                            | 4  |
| Tulemiaruanne                                                      | 5  |
| Rahavoogude aruanne                                                | 6  |
| Netovara muutuste aruanne                                          | 7  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad                                 | 8  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted                                          | 8  |
| Lisa 2 Raha                                                        | 9  |
| Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed                                        | 9  |
| Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad                            | 9  |
| Lisa 5 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad                            | 10 |
| Lisa 6 Materiaalne põhivara                                        | 10 |
| Lisa 7 Võlad ja ettemaksed                                         | 11 |
| Lisa 8 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused              | 11 |
| Lisa 9 Liikmetelt saadud tasud                                     | 12 |
| Lisa 10 Annetused ja toetused                                      | 12 |
| Lisa 11 Tulu ettevõtlusest                                         | 12 |
| Lisa 12 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | 12 |
| Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud                                  | 13 |
| Lisa 14 Tööjõukulud                                                | 13 |
| Lisa 15 Seotud osapooled                                           | 13 |



## Tegevusaruanne

### Tegevusaruanne

#### 2013. aasta tegevuse kirjeldus

MTÜ Tartu Saksa Kultuuri Instituut tegutses 2013. a vastavalt põhikirjas sätestatud eesmärkidele. Lõpetasime majandusaasta positiivse tulemiga. MTÜ SKI tütarfirma SKI Õppekeskus ühines oma tütarfirmaga SKI Ruumirent OÜ ja lisaks keelekoolitusele võttis üle ka ruumide rendi teenuse.

Tartu SKI täitis 2013. a kultuuriprogrammi täies mahus viies läbi kõik 28 projekti, mille jaoks taotleti raha SLVst. Huvitavamad olid noorteprojekt „Armastusavaldus vaesusele, hülumeelsusele ja sinule“, mille viis koos 13 gümnasistiga Tartust ja Viljandist läbi Leipzigist pärit sotsiaalpedagoog, fotograaf ja kirjanik Michael Oertel. Projektist valmis ka kvaliteetfilm, mida näidatakse saksa televisioonis. läbi Edukad olid koostöös Goethe Instituudiga toostatud festivalid Saksa Kevad ja Uus Saksa Film.

Meie majas toimus 6 filmiõhtut ja 6 kontserti. Enim meedia tähelepanu pälvis festivali Saksa Kevade raames Tartusse toodud Saksa Välisuhete Instituudi ifa näitus „Die ganze Stadt“ Tartu Ülikooli raamatikogus, mida vaatas ca 10 000 huvilist.. Esseekonkursi „Saksa keel minu elus“ baasil valmis näitus „Siid üle aegade / Worte und Gegenstände als Brücke zum Deutschtum“, mille vastu on huvi tundnud nii Eesti Rahvusraamatukogu kui ka Pärnu Keskraamatukogu. Peale Eesliit rändab näitus ka Saksamaale.

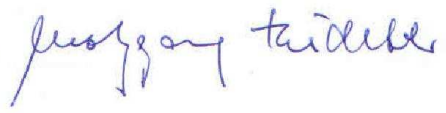
Jätkuvalt arenes saksa keele õpetamine eelkooliealistele lastele lasteaedades. Õppetöö toimus 14 lasteaia, osales 585 last nii Tartus, Tartumaal kui ka Paldiskis ja Pärnumaal. Saksa keele õpetajatele viidi läbi 4 täiendusõppe seminari.

SKIs viibis mitmekuulisel praktikal 3 välisstudengit Saksamaalt.

Raamatukogu holdsime soovijale avatuna tänu Brunswikeri fondi toetusele Kiellis. Oma vahenditega remontisime Õppekeskuse bürooruumi, kõrvaldasime põranda üleskummumise ja parandasime ühe saali kütvast ahjust.

#### Perspektiivid 2014 aastaks

Et SLV toetus läbi Goethe Instituudi on projektipõhine, siis jääb raskuspunktiks endiselt rahaliste vahendite otsimine haldus- ja personalikuludeks, samuti maja jooksvaks remondiks. Taotleme Linnavalitsuse reservfondist vahendeid maja ahjude ja piirdeaia remondiks.

Andrus Milaste, juh. täge   
Vladimir Leiman, juh. täge   
Wolfgang Friedrich Richter, juh. täge 

aruande kinnitamise kuupäev: 30. aprill 2014

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2013    | 31.12.2012    | Lisa nr |
|----------------------------------------------|---------------|---------------|---------|
| <b>Varad</b>                                 |               |               |         |
| <b>Käibevara</b>                             |               |               |         |
| Raha                                         | 40 900        | 31 367        | 2       |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 21            | 2 202         | 3       |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>40 921</b> | <b>33 569</b> |         |
| <b>Põhivara</b>                              |               |               |         |
| Finantsinvesteeringud                        | 7 936         | 7 936         | 5       |
| Materiaalne põhivara                         | 0             | 534           | 6       |
| <b>Kokku põhivara</b>                        | <b>7 936</b>  | <b>8 470</b>  |         |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>48 857</b> | <b>42 039</b> |         |
| <b>Kohustused ja netovara</b>                |               |               |         |
| <b>Kohustused</b>                            |               |               |         |
| Lühiajalised kohustused                      |               |               |         |
| Võlad ja ettemaksed                          | 5 529         | 3 064         | 7       |
| Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused | 14 865        | 14 865        | 12      |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>20 394</b> | <b>17 929</b> |         |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>20 394</b> | <b>17 929</b> |         |
| <b>Netovara</b>                              |               |               |         |
| Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem      | 24 110        | 19 888        |         |
| Aruandeaasta tulem                           | 4 353         | 4 222         |         |
| <b>Kokku netovara</b>                        | <b>28 463</b> | <b>24 110</b> |         |
| <b>Kokku kohustused ja netovara</b>          | <b>48 857</b> | <b>42 039</b> |         |

**Tulemiaruanne**  
(eurodes)

|                                                           | 2013           | 2012           | Lisa nr |
|-----------------------------------------------------------|----------------|----------------|---------|
| <b>Tulud</b>                                              |                |                |         |
| Liikmetelt saadud tasud                                   | 52             | 92             | 9       |
| Annetused ja toetused                                     | 67 143         | 62 735         | 10      |
| Tulu ettevõtlusest                                        | 4 665          | 3 964          | 11      |
| Muud tulud                                                | 2              | 0              |         |
| <b>Kokku tulud</b>                                        | <b>71 862</b>  | <b>66 791</b>  |         |
| <b>Kulud</b>                                              |                |                |         |
| Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | -20 550        | -21 784        | 12      |
| Mitmesugused tegevuskulud                                 | -8 939         | -5 560         | 13      |
| Tööjõukulud                                               | -37 486        | -35 156        | 14      |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                         | -534           | -97            | 6       |
| Muud kulud                                                | 0              | -1             |         |
| <b>Kokku kulud</b>                                        | <b>-67 509</b> | <b>-62 598</b> |         |
| <b>Põhitegevuse tulem</b>                                 | <b>4 353</b>   | <b>4 193</b>   |         |
| <b>Aruandeaasta tulem</b>                                 | <b>4 353</b>   | <b>4 193</b>   |         |



**Rahavoogude aruanne**  
(eurodes)

|                                                        | 2013         | 2012         | Lisa nr |
|--------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------|
| Rahavood põhitegevusest                                |              |              |         |
| Põhitegevuse tulem                                     | 4 353        | 4 193        |         |
| Korrigeerimised                                        |              |              |         |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                      | 534          | 97           | 6       |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                           | <b>534</b>   | <b>97</b>    |         |
| Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus     | 2 317        | -2 109       | 3       |
| Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus | 2 329        | 2 130        | 4,7     |
| Laekunud intressid                                     | 0            | 29           |         |
| <b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>                   | <b>9 533</b> | <b>4 340</b> |         |
| <b>Kokku rahavood</b>                                  | <b>9 533</b> | <b>4 340</b> |         |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses             | 31 367       | 27 027       | 2       |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>               | <b>9 533</b> | <b>4 340</b> |         |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus               | 40 900       | 31 367       | 2       |



**Netovara muutuste aruanne**  
(eurodes)

|                    | Kokku netovara      |        |
|--------------------|---------------------|--------|
|                    | Akumuleeritud tulem |        |
| <b>31.12.2011</b>  | 19 888              | 19 888 |
| Aruandeaasta tulem | 4 222               | 4 222  |
| <b>31.12.2012</b>  | 24 110              | 24 110 |
| Aruandeaasta tulem | 4 353               | 4 353  |
| <b>31.12.2013</b>  | 28 463              | 28 463 |





## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

MTÜ Saksa Kultuuri Instituudi 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt väljaantavad juhendid. MTÜ Saksa Kultuuri Instituudi kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1 alusel. Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

#### Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeeringu- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

#### Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Tütar- ja sidusettevõtjate kasum(-kahjum) kajastatakse kapitaliosaluse meetodil.

#### Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatele laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

#### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumuliseeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 320 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates nelle eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikele eluale.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasuliku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

Kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine; amortiseerimist alustatakse uuesti hetkest, mil vara lõppväärtus on langenud alla tema bilansilise jääkmaksumuse.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 320 eurot

#### Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

| Põhivara grupi nimi      | Kasulik eluiga |
|--------------------------|----------------|
| Muu materiaalne põhivara | 3-5 aastat     |

#### Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

#### Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriolulistele otsustele. Seotud osapooled on:





-lütarettevõtte ja sellega seotud isikud;  
-juhatuse liikmed

Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nendega seotud ettevõtted.

## Lisa 2 Raha

(eurodes)

|                   | 31.12.2013    | 31.12.2012    |
|-------------------|---------------|---------------|
| Kassa             | 661           | 612           |
| Pangakontod       | 40 239        | 30 755        |
| <b>Kokku raha</b> | <b>40 900</b> | <b>31 367</b> |

## Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

|                                    | 31.12.2013   | 12 kuu jooksul |
|------------------------------------|--------------|----------------|
| Nõuded ostjate vastu               | 2            | 2              |
| Ostjate laekumata arved            | 2            | 2              |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded | 1            | 1              |
| Ettemaksed                         | 18           | 18             |
| Tulevaste perioodide kulud         | 18           | 18             |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>  | <b>21</b>    | <b>21</b>      |
|                                    |              |                |
|                                    | 31.12.2012   | 12 kuu jooksul |
| Nõuded ostjate vastu               | 438          | 438            |
| Ostjate laekumata arved            | 438          | 438            |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded | 1 764        | 1 764          |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>  | <b>2 202</b> | <b>2 202</b>   |

## Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

|                                               | 31.12.2013 |              | 31.12.2012   |              |
|-----------------------------------------------|------------|--------------|--------------|--------------|
|                                               | Ettemaks   | Maksuvõlg    | Ettemaks     | Maksuvõlg    |
| Õksikisiku tulumaks                           |            | 863          |              | 592          |
| Sotsiaalmaks                                  |            | 1 457        |              | 989          |
| Kohustuslik kogumispension                    |            | 87           |              | 56           |
| Töötuskindlustusmaksed                        |            | 135          |              | 127          |
| Ettemaksukonto jääk                           | 1          |              | 1 764        |              |
| <b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b> | <b>1</b>   | <b>2 542</b> | <b>1 764</b> | <b>1 764</b> |

## Lisa 5 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad

(eurodes)

| Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon |                                            |            |                |                  |            |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------|----------------|------------------|------------|
| Tütarettevõtja<br>registrikood                         | Tütarettevõtja nimetus                     | Asukohamaa | Põhitegevusala | Osaluse määr (%) |            |
|                                                        |                                            |            |                | 31.12.2012       | 31.12.2013 |
| 10440697                                               | Saksa Kultuuri Instituudi<br>Õppekeskus OÜ | Eesti      | Ruumide rent   | 7 936            | 7 936      |

| Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon: |              |              |  |
|-----------------------------------------------------------|--------------|--------------|--|
| Tütarettevõtja nimetus                                    | 31.12.2012   | 31.12.2013   |  |
| Saksa Kultuuri Instituudi<br>Õppekeskus OÜ                | 7 936        | 7 936        |  |
| <b>Kokku</b>                                              | <b>7 936</b> | <b>7 936</b> |  |

## Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

|                     | Muu<br>materiaalne<br>põhivara | Kokku      |
|---------------------|--------------------------------|------------|
| <b>31.12.2011</b>   |                                |            |
| Soetusmaksumus      | 8 495                          | 8 495      |
| Akumuleeritud kulum | -7 864                         | -7 864     |
| <b>Jääkmaksumus</b> | <b>631</b>                     | <b>631</b> |
| Amortisatsioonikulu | -97                            | -97        |
| <b>31.12.2012</b>   |                                |            |
| Soetusmaksumus      | 8 495                          | 8 495      |
| Akumuleeritud kulum | -7 961                         | -7 961     |
| <b>Jääkmaksumus</b> | <b>534</b>                     | <b>534</b> |
| Amortisatsioonikulu | -534                           | -534       |
| <b>31.12.2013</b>   |                                |            |
| Soetusmaksumus      | 8 495                          | 8 495      |
| Akumuleeritud kulum | -8 495                         | -8 495     |
| <b>Jääkmaksumus</b> | <b>0</b>                       |            |

### Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

|                                  | 31.12.2013   | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                     |             |
|----------------------------------|--------------|----------------------------------|---------------------|-------------|
|                                  |              | 12 kuu jooksul                   | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
| Võlad tarnijatele                | 1 844        | 1 844                            |                     |             |
| Võlad töövõtjatele               | 1 007        | 1 007                            |                     |             |
| Maksuvõlad                       | 2 542        | 2 542                            |                     |             |
| Muud võlad                       | 136          | 136                              |                     |             |
| Muud viitvõlad                   | 136          | 136                              |                     |             |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>5 529</b> | <b>5 529</b>                     |                     |             |

|                                  | 31.12.2012   | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                     |             |
|----------------------------------|--------------|----------------------------------|---------------------|-------------|
|                                  |              | 12 kuu jooksul                   | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
| Võlad tarnijatele                | 80           | 80                               |                     |             |
| Võlad töövõtjatele               | 1 196        | 1 196                            |                     |             |
| Maksuvõlad                       | 1 764        | 1 764                            |                     |             |
| Muud võlad                       | 24           | 24                               |                     |             |
| Muud viitvõlad                   | 24           | 24                               |                     |             |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>3 064</b> | <b>3 064</b>                     |                     |             |

### Lisa 8 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

|                                                             | 31.12.2011    | Saadud       | 31.12.2012    |
|-------------------------------------------------------------|---------------|--------------|---------------|
| Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks                         |               |              |               |
| Sihtfinantseerimine                                         | 11 365        | 3 500        | 14 865        |
| <b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>            | <b>11 365</b> | <b>3 500</b> | <b>14 865</b> |
| <b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b> | <b>11 365</b> | <b>3 500</b> | <b>14 865</b> |

|                                                             | 31.12.2012    | Saadud | 31.12.2013    |
|-------------------------------------------------------------|---------------|--------|---------------|
| Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks                         |               |        |               |
| Sihtfinantseerimine                                         | 14 865        |        | 14 865        |
| <b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>            | <b>14 865</b> |        | <b>14 865</b> |
| <b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b> | <b>14 865</b> |        | <b>14 865</b> |

**Lisa 9 Liikmetelt saadud tasud**  
(eurodes)

|                                      | 2013      | 2012      |
|--------------------------------------|-----------|-----------|
| <b>Mittesihotstarbelised tasud</b>   |           |           |
| Liikmemaksud                         | 52        | 92        |
| <b>Kokku liikmetelt saadud tasud</b> | <b>52</b> | <b>92</b> |

**Lisa 10 Annetused ja toetused**  
(eurodes)

|                                             | 2013          | 2012          |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|
| Sihfinantseerimine tegevuskuludeks          | 66 666        | 62 105        |
| Mittesihotstarbelised annetused ja toetused | 477           | 630           |
| <b>Kokku annetused ja toetused</b>          | <b>67 143</b> | <b>62 735</b> |

| <b>Rahaliseid ja mitterahaliseid annetused</b> |               |               |
|------------------------------------------------|---------------|---------------|
|                                                | 2013          | 2012          |
| Rahaline annetus                               | 67 143        | 62 735        |
| <b>Kokku annetused ja toetused</b>             | <b>67 143</b> | <b>62 735</b> |

**Lisa 11 Tulu ettevõtlusest**  
(eurodes)

|                                 | 2013         | 2012         |
|---------------------------------|--------------|--------------|
| Teenuste müük                   | 4 665        | 3 964        |
| <b>Kokku tulu ettevõtlusest</b> | <b>4 665</b> | <b>3 964</b> |

**Lisa 12 Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud**  
(eurodes)

|                                                                        | 2013          | 2012          |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Projektide otsesed kulud                                               | 20 550        | 21 784        |
| <b>Kokku sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud</b> | <b>20 550</b> | <b>21 784</b> |



### Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

|                                        | 2013         | 2012         |
|----------------------------------------|--------------|--------------|
| Mitmesugused bürookulud                | 7 989        | 1 920        |
| Lähetuskulud                           | 0            | 600          |
| Kommunaalkulud                         | 121          | 493          |
| Telefonikulud                          | 117          | 148          |
| Vahevääruslik inventar                 | 0            | 270          |
| Auto kasutamise kulud                  | 639          | 2 050        |
| Panga teenustasud                      | 73           | 79           |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b> | <b>8 939</b> | <b>5 560</b> |

### Lisa 14 Tööjõukulud (eurodes)

|                                                | 2013          | 2012          |
|------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Palgakulu                                      | 28 362        | 27 518        |
| Sotsiaalmaksud                                 | 9 124         | 8 821         |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                       | <b>37 486</b> | <b>36 339</b> |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale | 7             | 7             |

### Lisa 15 Seotud osapooled (eurodes)

| Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga | 31.12.2013 | 31.12.2012 |
|-----------------------------------------|------------|------------|
| Füüsilisest isikust liikmete arv        | 30         | 30         |

#### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

|                 | 31.12.2012 |
|-----------------|------------|
|                 | Nõuded     |
| Tütarettevõtjad | 24 542     |

| 2013            | Ostud  | Müügid |
|-----------------|--------|--------|
| Tütarettevõtjad | 160    | 735    |
| 2012            | Müügid |        |
| Tütarettevõtjad | 349    |        |

*And. AS*

## Tegevusalad

| Tegevusala                                                                                                   | EMTAK kood | Põhitegevusala |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------|
| Vaba aja veetmise, meelelahutuse ja kultuurilise tegevusega või huvialadega seotud ühendused ning huviklubid | 94995      | Jah            |

## Sidevahendid

| Liik              | Sisu         |
|-------------------|--------------|
| Telefon           | +372 7422639 |
| Faks              | +372 7422639 |
| E-posti aadress   | dki@dki.ee   |
| Veebilehe aadress | www.dki.ee   |